

萬里機構・萬里書店

萬里地圖製作中心 編繪

2017香港 街道圖

萬里地圖
系列

HONG KONG CITY GUIDE



圖例

	行車道/巷、非車道		巴士總站		公園		表演場地
	斜道/高架車道		小巴總站		古蹟		活動中心
	行人隧道		港鐵站出入口		遊覽點		圖書館
	行人天橋		公路幹線編號		觀景台		博物館
	路上巴士路線 (641, 680, 682) 74A, 26K		行車方向		燈塔		公廁
	隧道		禁行車道符號		無線電塔		變電站
	鐵路路線及車站 下環(Ha Wan)		限制車道符號		山峰		油站
	輕鐵路線及車站 小棠		停車場(室內)		醫院、診所		宗教場所(廟宇)
	電車線		停車場(室外)		大學		宗教場所(教會)
	平台, 大廈		室內運動場		中學		公營屋邨
	門牌 68		運動場		小學		電話機房
	綠地/運動場		籃球場		特殊學校		酒店
	耕地		足球場		專科學校		街市(室內)
	墳場		網球場		政府機構		街市(室外)
	小溪、川		排球場		社區中心		戲院
	引水渠		水上活動區		民政事務處		商場
	0~100米		游泳池、泳灘		警署		商務印書館
	100~200米		配水庫		消防局		三聯書店
	200~300米		有蓋配水庫		郵政局		中華書局
	300~400米						
	400~500米						
	500~600米						
	600~700米						
	700~800米						
	800~900米						
	900米以上						

目次

香港回歸 20 載：城市與海的角力印記

6-23

圖冊分幅指南

24-29

香港郊野分幅圖	24	九龍分幅圖	27
香港島分幅圖	26	新市鎮分幅圖	28

香港郊野地圖圖幅

30-55

元朗 • 落馬洲	30	九龍 • 將軍澳	44
上水 • 沙頭角	32	萬宜水庫 • 清水灣	46
印洲塘 • 大鵬灣	34	香港國際機場 • 大嶼山西	48
龍鼓灘 • 屯門	36	愉景灣 • 大嶼山東	50
深井 • 葵涌	38	港島西 • 南丫島	52
沙田 • 馬鞍山	40	港島東 • 蒲台群島	54
西貢北 • 黃石	42		

香港島街道圖圖幅

56-113

摩星嶺 • 堅尼地城	56	跑馬地	78
石塘咀 • 西營盤	58	大坑 • 渣甸山	80
上環 • 中環	60	炮台山 • 天后	82
西半山	62	北角 • 寶馬山	84
中環 • 金鐘	64	鯉魚涌 • 太古城	86
東半山	66	西灣河 • 筲箕灣	88
山頂 • 灣仔峽	68	柴灣	90
灣仔	70	杏花邨 • 小西灣	92
灣仔南	72	薄扶林 • 碧瑤灣	94
銅鑼灣	74	薄扶林 • 數碼港	96
摩理臣山 • 加路連山	76	華富 • 瀑布灣	98

田灣 • 香港仔	100	淺水灣 • 南灣	108
鴨脷洲	102	春坎角 • 赤柱	110
黃竹坑 • 海洋公園	104	紅山半島 • 石澳	112
壽臣山 • 黃泥涌峽	106		

九龍街道圖圖幅

114-171

荔灣 • 美孚	114	九龍城 • 啟德	144
荔枝角 • 蘇屋	116	又一村 • 九龍塘	146
白田 • 大窩坪	118	筆架山 • 橫頭磡	148
長沙灣 • 南昌	120	新蒲崗 • 鑽石山	150
深水埗 • 石硤尾	122	黃大仙 • 慈雲山	152
大角咀	124	斧山 • 牛池灣	154
太子 • 旺角	126	彩虹 • 九龍灣	156
旺角	128	佐敦谷 • 順利	158
昂船洲 • 西九龍	130	啟德 • 九龍灣	160
油麻地	132	牛頭角 • 鱸魚山	162
佐敦 • 京士柏	134	秀茂坪	164
尖沙咀	136	觀塘	166
尖沙咀東 • 紅磡	138	麗港城 • 藍田	168
何文田 • 土瓜灣	140	茶果嶺 • 油塘	170
馬頭圍 • 馬頭角	142		

新市鎮街道圖圖幅

172-275

寶林 • 坑口	172	大水坑 • 亞公角	194
調景嶺 • 將軍澳	174	馬鞍山	196
將軍澳工業邨 • 銀線灣	176	烏溪沙	198
井欄樹 • 香港科技大學	178	香港科學園 • 香港中文大學	200
白沙灣 • 匡湖居	180	大埔滘	202
西貢	182	大埔墟 • 元洲仔	204
顯田 • 紅梅谷	184	太和	206
沙田嶺 • 大圍	186	康樂園 • 大埔北	208
沙田圍 • 小瀝源	188	大埔工業邨 • 船灣	210
沙田 • 圓洲角	190	聯和墟 • 粉嶺	212
火炭 • 馬場	192	上水 • 石湖墟	214

古洞 • 塱原	216	小欖 • 大欖涌	246
沙頭角 • 落馬洲	218	深井 • 汀九	248
錦綉花園 • 加州花園	220	荃灣	250
元朗	222	上葵涌	252
元朗工業邨 • 十八鄉	224	荃灣南	254
凹頭 • 錦田	226	葵涌	256
八鄉 • 石崗	228	貨櫃碼頭 • 下葵涌	258
天水圍北 • 香港濕地公園	230	青衣北	260
天水圍	232	青衣南	262
屏山	234	馬灣 • 香港迪士尼樂園	264
藍地 • 洪水橋	236	愉景灣 • 坪洲	266
良景邨 • 兆康苑	238	香港國際機場	268
屯門舊墟 • 屯門市中心	240	東涌	270
蝴蝶灣 • 屯門南	242	大澳 • 梅窩	272
黃金海岸 • 掃管笏	244	長洲	274

索引

276-338

藍注字	276	戲院	333
地名 • 鄉村	278	表演場地	333
Places & Villages	285	公共圖書館	334
道路	291	博物館	334
Streets	303	古蹟	334
公共屋邨 • 建築群	314	體育館	334
Estates	320	運動場	335
學校	327	游泳池	335
醫院 • 診所	330	公眾泳灘	335
警署	331	郊野公園	335
消防局 • 救護站	331	度假營舍	335
郵政局	332	酒店賓館	335
油氣站	332	活動中心	336
司法機構	333	公園	336
民政事務處	333	廟宇	337
區議會	333	教堂	337
社區中心	333	領事館 • 簽證處	338
政府合署	333		

香港回歸 20載 城市與海的角力印記

常聽老人家說，你現在站着的那條街，以前其實是海邊。那也是事實，回歸以來，香港社區環境及街道變化最大的還是海濱，由港島東至南，由九龍尖沙咀至紅磡，由新界沙田到大嶼山，20年來陸陸續續建成海濱公園及長廊，也由一式一樣的欄杆及石屎地到近年爭議研究海濱的設計，我們確實比其他城市擁有更多海風，更多看見日落的海濱，以及散步和跑步的海濱長廊。

香港城市和昔日的海岸線，如今分界模糊，游走尋覓，耐人尋味，消失的是我城重要的記憶和印記，擁有的是如何以新海濱和街道，重新裝戴街坊和遊客的情懷，豐厚生活和社區？

來！吹吹海風，逛逛香港大都會的海旁變遷。



撰文：一心

簡介：新聞工作者。曾為多家報章撰寫親子專欄，主打家庭遊戲及健康，包括《明周》及《東方日報》。認為人人不同，不是一套教育一位專家定對或錯，應是博覽群籍，比較和懷疑，找出適合自己家庭的親子之道。

中環

若問市民中環海濱現正進行什麼工程，相信不少人都搞不清。因為「中環填海計劃」自90年代中進行至今，連綿20年，不僅是重建了新碼頭，同時又在1997-1998期間新增了一系列沿海街道；如今，沿中環海濱散步可前往金鐘的添馬公園，也可漫步往灣仔政府總部。

中環海濱與街道變遷簡介。

因為「中環及灣仔填海計劃」，令中環的海濱多了很多條街道，與過往大家認識的中環海濱截然不同。

也因為雨傘運動，大家才知道中環海旁多了一條街，叫龍和道，但龍和道這條五線行車大道，從中環海旁通往灣仔，其實是一條較後期建成的海濱大道，2010年才通車，早在龍和道之前，過去20年填海翻天覆地，陸續建成了十多條小街，包括「中環填海計劃」第一期工程（香港站工程之一）1996年完成的民光街、民吉街、民祥街及金融街。而龍和道和添美道等就是第二期及第三期工程的新街道，同時完成7-10號中環碼頭，而1-6號則是第一期工程完成的。

離島市民都親身感受了中環海岸線變遷。20年前，島民只要穿過德輔道中和干諾道中就到碼頭，20年後，則要從干諾道中走上長長天橋，約10-15分鐘才到達民光街，即現時1-10號中環碼頭所在街道。

目前，1號是政府碼頭，2-6號是離島碼頭，7號為天星碼頭，8號是海事博物館，9-10號澄碧村及離島觀光船等。

海濱煥然一新，有唏噓，也有歡樂。中環海濱如今很樂活，活動超多，2016年就有「夏季換物在非常香港」及「中環夏誌」等，帶來全新戶外空間活動，包括中環海濱國際藝術家雕塑展、親子、藝術及運動等主題活動。

香港海濱的可貴，在於秉承香港傳統，免費公共空間，歡迎野餐、曬太陽、跑步，以自己的方式享受維港海旁。



從尖咀望向中環海濱，日與夜同樣美麗。



中上環海濱都由天橋接駁，這20年變得愈來愈遠離生活區。



沿海濱欣賞維港，體驗山水城市之樂



干諾道曾是海傍大街道，後分成干諾道中和西。（圖為干諾道中。）



9號中環碼頭供遊船上落客，圖為張保仔帆船遊維港。

以前的中環海濱，主要是平民老百姓吹風吃飯盒的地方，但過去20年新碼頭陸續啟用後，沿6號至10號碼頭一帶成了海濱活動中心，星期天來這裏逛逛，會發現有機農墟及跳蚤市場，而中環就是中環，永遠最潮，海濱活動與別不同，不再是那種傘子舞或千人集體太極操，而是好玩有型例如2016年盛夏八月中環海濱的「夜跑活動啤酒里」、每年三月Art Central 在中環海濱長廊搭建的藝術展館，邀來全球逾百家藝廊參展，敞大的帳篷下，還有美食攤位。這一帶海濱卻是不一樣。

中環新的碼頭。

從中環1號碼頭漫步，沿海濱游走到10號碼頭，這裏是香港最豐富的海濱。這裏碼頭眾多，海岸線長，民間活動又多，還有裝備漂亮的上班族，在爭取午飯和下班沿中環海濱跑步，風姿綽約。



10號中環碼頭，成為不少電視台的取鏡熱點。

海事博物館採用的中環8號碼頭，開揚而景觀美。



海事博物館。

中環7號碼頭是天星碼頭，那8號呢？好像沒聽過有人去8號坐船啊，那就對了，因為8號碼頭已改成海事博物館；這碼頭前身就是愛丁堡碼頭，即天星碼頭的一部分，其功能已被7號天星碼頭取代。

2013年，海事博物館從赤柱搬進中環8號碼頭後，這裏氣氛變得可愛，不僅接近九龍半島，海景比其他中環碼頭都美，除了館內的展覽、航海儀器及海洋地圖外，碼頭二樓走廊亦布置了舊船的設備，如開船的舵盤等；此外，博物館還設有一家社會企業咖啡座，讓學習障礙人士工作，這咖啡座氣氛友善，咖啡價格相宜，還擁有無敵大海景。

上環

相信不少人仍然以為上環的海邊，就是雜雜亂亂的貨運碼頭，其實今天的上環沿岸不僅有海濱公園，還連接中山紀念公園；過去20年，這裏最大的改變就是上環本身，自1997年林士街天橋延長段落成及西區走廊通車後，上環海味街及南北貨行就不再靠在海邊，而是由天橋接駁前往海濱。

上環海濱如今與上環鹹魚欄距離較遠，不再是過往在海濱「扒飯」和乘涼的感覺。



以前從電車路走出干諾道西，就是海濱，如今則主要由天橋接駁。

(接駁三號幹線及預留位置給未來四號幹線)，行車走廊長達3.5公里，由石塘咀繞海旁到林士街天橋及上環消防局，自此以後，干諾道西便與海濱相隔。

雖然海濱遠了，隔開了街坊的海濱生活，但今天上環的海濱卻豐富了，不僅有中西區海濱公園（上環段），還有大型的中山紀念公園，時代不同，風味不同；若想尋找干諾道西昔日風味，可坐電車在西港城下車，從這座1906年建成的愛德華式風格建築物，散步前往干諾西17號—海安咖啡室，這家咖啡室已有60多年歷史，見證干諾道西及上環海旁變化，咖啡室現由創立人的大女兒接手，她說，以前的海安對着很多貨運碼頭，看到船來船往，上貨落貨，「咖啡室名叫海安，父親（創立人）就是希望每天看到海員平安歸來，因而取名。」

上環海濱故事。

上環的海濱過往是充滿鹹魚欄、海味店及御貨碼頭的風味，海濱一帶有許多碼頭，由船隻運來水果、南北貨及糧食等，過去20年的上環逐漸風味分家，鹹魚欄及海味街等再不是與海濱相連。

1997年干諾道西天橋通車後，因填海及社區經濟轉型，令沿1904年填海得來的新海濱大道干諾道西，起了很大變化。其實一般人都習慣叫干諾道西天橋為「西區走廊」



中西區海濱公園，現只完成中上環段。

中上環海濱，很受馬拉松愛好者歡迎，沿岸跑，海景多變。

中西區海濱公園（上環段）。

今天的上環海濱公園，是把舊有的上環貨運碼頭拆卸，配合填海工程而得來，昔日這裏包括中山紀念公園的海邊，均是一排過的貨運碼頭，其中以三角碼頭最有名，位於永樂街一個三角位置，因而得名，真名卻是永樂街碼頭。雖然三角碼頭已拆卸多年，但至今仍有三角碼頭盂蘭勝會，每年在海旁舉辦盂蘭節。

上環海濱公園，也算不上舒泰安靜的海濱，海邊船隻來往繁忙，頭頂又時有來往澳門的直升機，但這裏可以看到遠遠的昂船洲大橋及未來西九文化中心，昂船洲大橋為一座雙塔斜拉橋，建築精彩，十分好看。

中山紀念公園。

從上環海濱往西走，海濱連接可到達中山紀念公園，這個公園最可愛就是在海邊提供了一塊大草坪，且真的讓人閒坐休息，而不是例牌寫着「請勿踐踏草地」；另外，這公園也讓你悠閒遊玩或緩步跑的時候，發現孫中山先生的事蹟，例如在緩跑徑可以找到刻在地上的國父生平和遊歷，另有孫中山先生的雕像，走到天下為公的牌樓（位於干諾道西入口），地上刻有孫中山先生在附近一帶的足跡。

為什麼孫中山紀念公園會在上環海濱？據康文署資料，孫中山先生因發動革命而被滿清政府迫害，後來更被港英殖民政府驅逐出境，他多次途經香港往返內地時，均只能在船上約見香港的同志和支持者，而船隻停泊的地點，就是現時中山紀念公園的位置。



海濱寵物公園。

上環海濱公園有一大特色，就是設有寵物公園，人狗一起欣賞海景。最可愛就是24小時開放，設有公園椅和狗狗最愛的草地，當然還有狗廁所、狗糞收集箱以及人類用的洗手間。





0 72 144
(米)

比例尺 1:7200



小青洲

Little Green
Island

硫磺海峽
Sulphur Channel

招商局碼頭
Chin Merchants Wharf

碼頭

域多利亞
公眾殮房

招商局
第二貨倉

招商局
第一貨倉

Sai Ning St

堅尼地城
臨時遊樂場

西寧街
西寧花園

前公民村
(摩星嶺平房區)
(已關閉)

Kung Man Tsuen

前堅尼地城
警察宿舍

道慈佛社

Bayanhan
Kennedytown Ctr

堅尼地城
賽馬會診療所

怡寧
聖公會
呂明才

加惠民
加惠臺
Cayman
Rise

巴士廠

西市街

建築中

九龍
C
Tuen

58.5X10
101.101X
104.811

1.43M-417P 971A10

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

D

E

石塘咀 Shek Tong Tsui

堅尼地城
Kennedy Town

卑路乍灣
Belcher Bay



西環
Sai Wan

西區副食品批發市場
Western Wholesale Food Market

貨物裝卸灣

城西道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

城道
德輔道西

半山西
Mid Levels W.

半山西
Mid Levels W.

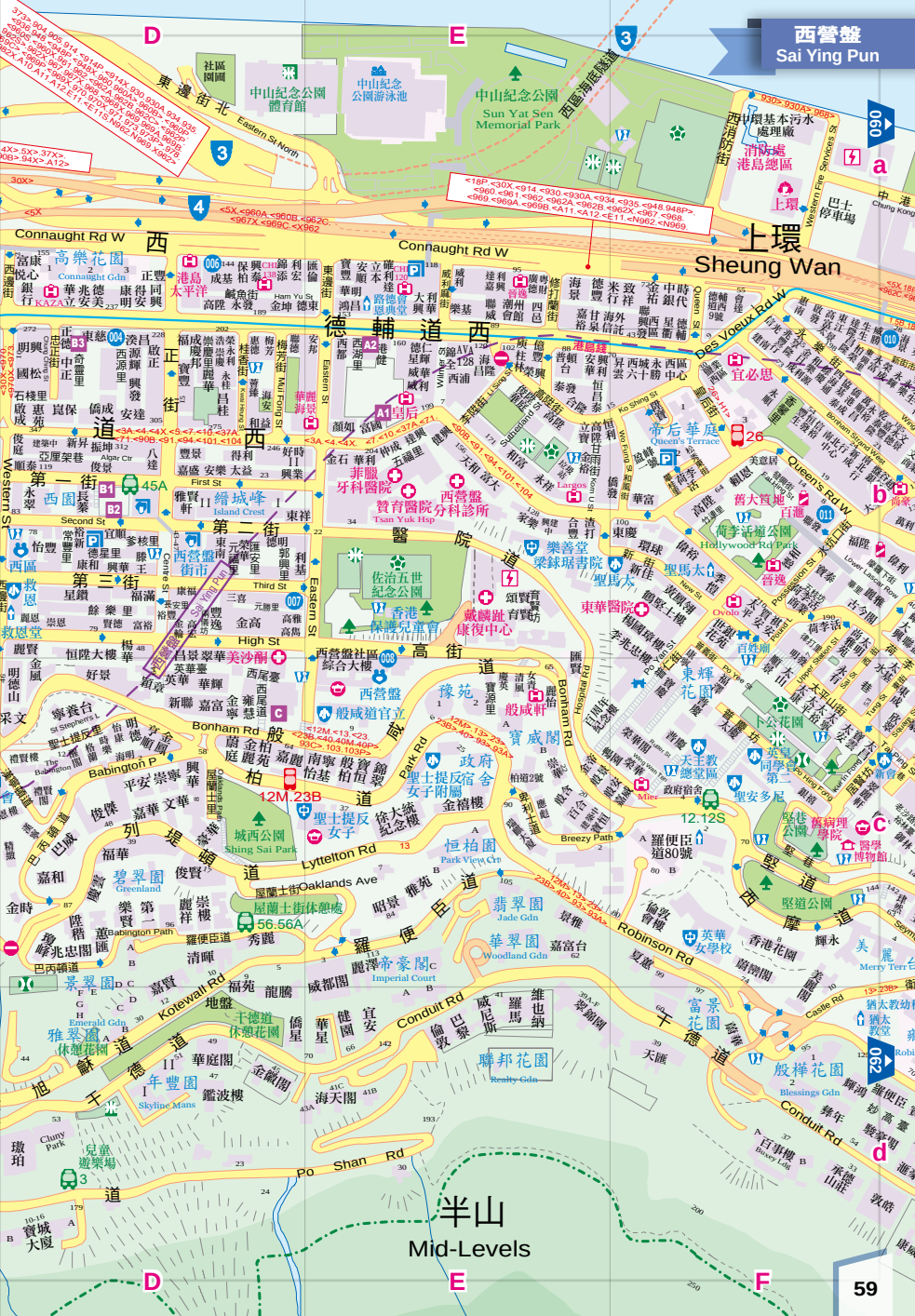


0 67 134 (米)

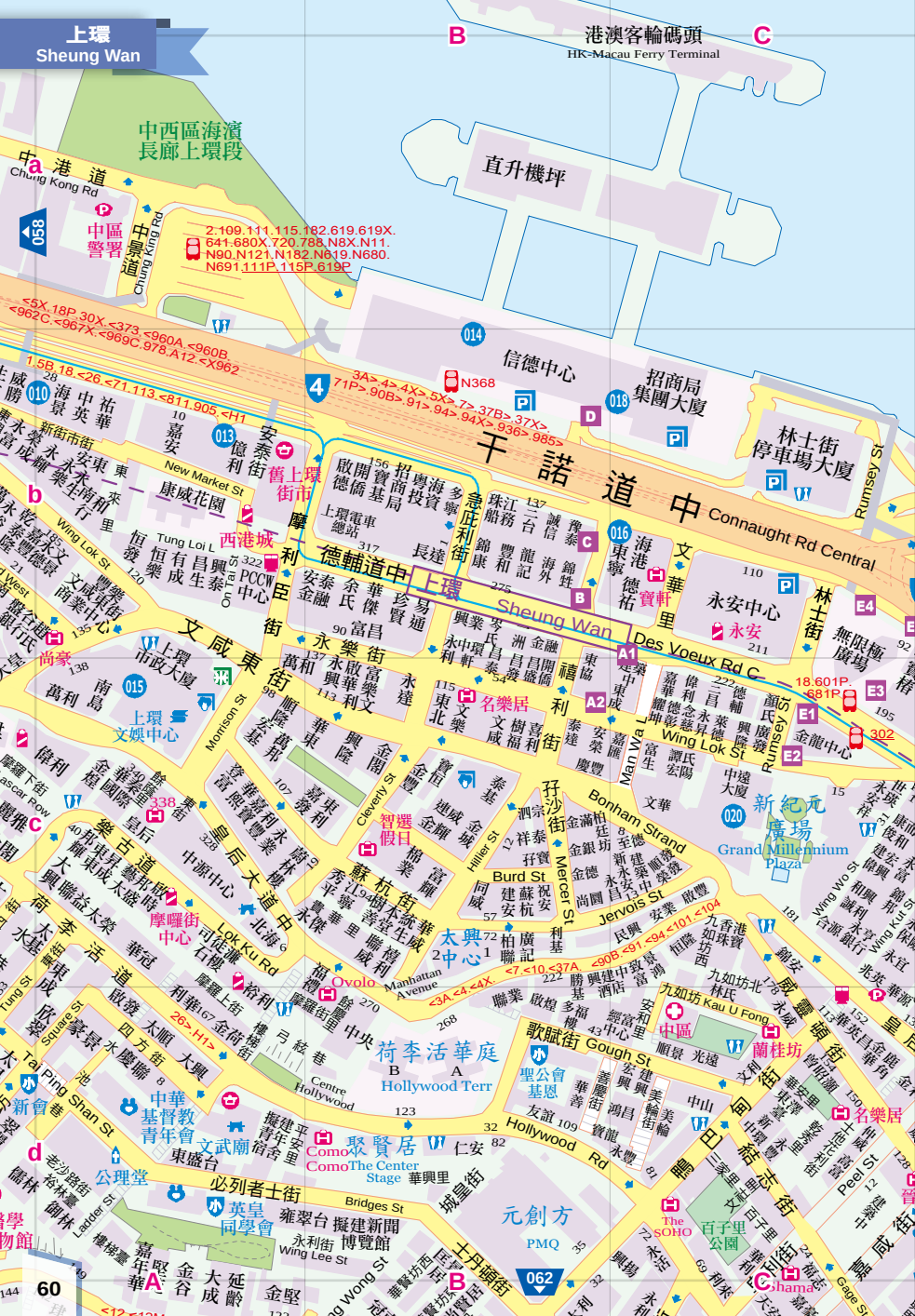
比例尺 1:6700

龍虎山
Lung Fu Shan





半山
Mid-Levels



中西區海濱
長廊上環段

直升機坪

中環道
Chung King Rd

058

中環警署

<5X, 18P, 30X> <373, <960A, <960B,
<962C, <967X, <969C, 978, A12, <X962

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

2, 109, 111, 115, 182, 619, 619X,
641, 680X, 720, 78X, N8X, N11,
N90, N121, N182, N819, N680,
N691, 111P, 115P, 619P

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

1, 5B, 18, <26, <71, 113, <811, 905, <H1

3A, <4, <4X, <5X, <7, <37B, <37X>
71P, <90B, <91, <94, <94X, <936, <985>

真比例港鐵路線圖

- 觀塘綫
- 荃灣綫
- 港島綫
- 南港島綫
- 將軍澳綫

- 東涌綫
- 迪士尼綫
- 機場快綫

- 東鐵綫
- 馬鞍山綫
- 西鐵綫





2017 香港街道圖

編輯

傑富 Alvin

編繪

萬里地圖製作中心

美術設計

Zoe Wong

排版

何秋雲

封面設計

Charlotte Chau

封面攝影

流浪攝

出版者

萬里機構・萬里書店

香港鰂魚涌英皇道 1065 號東達中心 1305 室

電話：2564 7511

傳真：2565 5539

網址：<http://www.wanlibk.com>

發行者

香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀蘭路 36 號中華商務印刷大廈 3 字樓

電話：2150 2100

傳真：2407 3062

承印者

中華商務彩色印刷有限公司

出版日期

二〇一六年十一月第一次印刷

版權所有・不准翻印

Copyright ©2016 Wan Li Book Co. Ltd.

Published in Hong Kong by
Wan Li Book Company Limited.

ISBN 978-962-14-6212-1

"QR Code" is registered trademark of
DENSO WAVE INCORPORATED.



萬里機構



萬里 Facebook